

ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK UTAZÁSI SZERZŐDÉS



Amikor Ön az STA Travel Magyarország Kft-től valamilyen szolgáltatást írásban vagy szóban, élőben vagy telefonon, e-mailben vagy on-line felületeink valamelyikén megrendel, akkor köztünk utazási szerződés lép életbe, melyre az alábbi általános szerződési feltételek vonatkoznak, összhangban az utazási szerződésről szóló 281/2008. (XI.28.) kormányrendelettel.

A SZERZŐDŐ FELEK:

Az utazásszervező: az STA Travel Magyarország Franchise Kft. (1092 Budapest, Erkel u. 13. cégjegyzékszám: 01-09-893464 adószám: 14201338-2-43) az STA Travel International, a világ legnagyobb ifjúsági, diák és tanár utazási társaságának kizárólagos magyarországi franchise partnere, teljes körű tevékenységet folytató utazási iroda, mely tagja a Magyar Utazási Irodák Szövetségének (MUISZ), a SATA-nak és a IATA-nak, MKEH nyilvántartási száma U-000913, garanciabiztosítója pedig az Union Biztosító Zrt.

Az utas: Ön, aki az utazásszervező szolgáltatásainak megrendelésével kijelenti, hogy jogosult a saját és/vagy az (Önnel) utazók nevében megrendelni a szolgáltatásokat, és meg is rendeli azokat, vállalva a megrendelőt terhelő fizetési kötelezettségeket, függetlenül attól, hogy Ön kedvezményezettje-e a szolgáltatásoknak.

AZ STA TRAVEL Kft. LEHETSÉGES SZEREPEI:

Amikor Ön valamilyen menetjegyet, pl. repülőjegyet vásárol az STA Traveltől, a szerződés Ön és a fuvarozó cég között jön létre a közvetítésünkkel. Amikor Ön az STA Travel kínálatában szereplő utazásszervező partnerek kínálatából vásárol (például, de nem kizárólag: STA Travel Global Languages, GAP Adventures, Intrepid, Trek America, Tucan Travel, stb.), az STA Travel Kft. utazásközvetítőként működik közre. Amikor Ön az STA Traveltől szállást és/vagy egyéb földi szolgáltatást, vagy esetek és menetjegyet együtt, azaz utazási csomagként vásárol, az STA Travel Kft. utazásszervező.

1./ AZ ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK ALKALMAZÁSI KÖRE

1.1 Az utazási szerződés alapján az utazásszervező köteles a szerződésben meghatározott utazásból, az út egyes állomásain való tartózkodásból, a szállás és az ezzel összefüggő szolgáltatásokból (így különösen: közlekedés, étkezés, idegennyelv, szórakozás, kulturális program) álló szolgáltatást (utazást) teljesíteni, az utas pedig köteles a részvételi díjat megfizetni.

2./ A SZERZŐDÉS MEGKÖTÉSE

2.1 Az utazási szerződést érvényesen csak írásban lehet megkötni és az utasnak át kell adni. Az utazási szerződés mindkét fél általi aláírásával és a díjelőleg utas általi befizetésével az utazási szerződés létrejön.

2.2 A távollévők között az utazási szerződés csak akkor jön létre, ha az utas szándékát a jelentkezési lap aláírásával, vagy más módon egyértelműen közli, a jelentkezés az utazásszervezőhöz megérkezik, és az utazásszervező a jelentkezést nyilvántartásba vételt követően írásban, cégszerűen visszaigazolja, és az utas a díjelőleget befizeti.

2.3 Az utazási szerződés függetlenül attól, hogy az utazási szolgáltatásokat az utas valamely harmadik személy javára rendeli meg, illetve, hogy az utas a harmadik személy vonatkozásában rendelkezik-e képviselői jogosultsággal, az utazási szerződés az utazásszervező és az utazási szerződést aláíró személy között jön létre. A kötelezettségek az aláíró terhelik és a jogok a harmadik személyt illetik meg.

2.4 Utazásszervező fenntartja a jogot a meghirdetett utazások feltételeitől és programjától való eltérésre. A módosítás azonban csak akkor válik az utazási szerződés részévé, ha az utas a tájékoztatást megkapja, és ennek megtörténtét az utazási szerződés tartalmazza.

3./ A RÉSZVÉTELI DÍJ, ELŐLEGFIZETÉS, FIZETÉSI HATÁRIDŐK

3.1 Az utazási szerződés eltérő rendelkezésének hiányában az utas a szerződés megkötésekor előleg címén a részvételi díj 40 százalékát köteles megfizetni. Ettől a rendelkezéstől akkor lehet eltérni, ha a külföldi közreműködővel kötött szerződés ennél szigorúbb kötelezettséget ró az utazási vállalkozóra. A díj teljes összegének megfizetését az utazásszervező 30 nappal az utazás megkezdése előtt igényelheti, kivéve, ha a külföldi közreműködővel kötött szerződés miatt korábbi idő indokolt.

On-line rendszereinken készített foglalások esetén a fizetési határidő azonnali.

3.2 A fizetés készpénzzel, bankkártyával vagy banki átutalással történhet. Ha az utas a részvételi díjat előlegesség szerint nem fizeti be, vagy átutalás esetén a díj az iroda számlájára nem érkezik meg, akkor az iroda úgy tekinti, hogy az utas az utazáson nem kíván részt venni, ennek megfelelően az utas foglalását törli.

3.3 Az utazásszervező fenntartja a díjváltoztatás jogát, azonban a díj emelésére kizárólag a szállítási költségek (beleértve az üzemanyagköltségeket), az utazási szerződésben vállalt részszoolgáltatásokkal kapcsolatos adó, illeték és egyéb kötelező terhek (így különösen a repülőtérenkénti vagy deviza - az utazásszervező közreműködőjével kötött szerződésben meghatározott mutató szerinti - forintárfolyamának változása miatt kerülhet sor 20 nappal az indulás napját megelőzően. A díjemelések a költségemelkedéssel arányban kell állnia. A díjemelések indokát az utazásszervező az utassal a díjmelés közlésével egyidejűleg közli és tájékoztatja az utast, hogy amennyiben a díjmelés a 8 százalékot meghaladja, a szerződéstől az utas elállhat. Ha a díjmelés a 8 százalékot meghaladja, az utasnak haladéktalanul jeleznie kell, ha a szerződéstől el kíván állni.

4./ AZ UTAS ELÁLLÁSA AZ UTAZÁSI SZERZŐDÉSTŐL

4.1 Az utas az utazás megkezdése előtt az utazási szerződéstől írásban tett nyilatkozattal bármikor elállhat.

Ha az utas a saját érdekkörében felmerült okból áll el, köteles az utazásszervezőnek a részvételi díj százalékában kifejezett bánatpénzt fizetni az alábbiak szerint:

4.2 Ha az utazásszervező az utazási szerződés lényeges feltételeit az indulás előtt rajta kívül álló okból módosítani kívánja, így különösen, ha a díj emelkedésének mértéke a 8 %-ot meghaladja,

a) az utas az eredetivel azonos, vagy magasabb értékű helyettesítő szolgáltatásra tarthat igényt, ha ennek nyújtására az utazásszervezőnek lehetősége van;

b) az utazásszervező a helyettesítő szolgáltatás nyújtására nem képes, vagy az utas a neki felajánlott helyettesítő szolgáltatást nem fogadja el, az utas követelheti a teljes befizetett díj azonnali visszafizetését és a díj után az utazási szerződés megkötésétől számított időre az érintett naptári félévet megelőző utolsó napon érvényes jegybanksi alapkamattal megegyező utolsó kamat és felmerült kárának a megfizetését a 5.2 pontban foglalt korlátozással.

4.3 Ha az utas nem a 4.2 pontban meghatározott okból áll el, az utazásszervező a kárának megtérítését követelheti, amely nem haladhatja meg a szerződésben meghatározott részvételi díj mértékét.

4.4 Ha az út célja vagy az ahhoz vezető útvonal olyan területet érint, amely - az utazási szerződés megkötését követően - a külpolitikáért felelős miniszter által vezetett központi államigazgatási szerv honlapján kifejezetten az "utazásra nem javasolt" utazási célszágokot és térségeket megjelölő felsorolásba felvételre kerül, az utazásszervező azonos, vagy magasabb értékű helyettesítő szolgáltatást nyújt. Ha a helyettesítő szolgáltatás az eredetivel alacsonyabb értékű, az utazásszervező a díjkülönbözetet az utasnak megtéríti. Amennyiben az utazásszervező helyettesítő szolgáltatás nyújtására nem képes vagy azt az utas nem fogadja el, az utas az utazás megkezdése előtt az utazási szerződéstől írásban elállhat, ebben az esetben az utazásszervező a befizetett részvételi díjat visszafizeti.

4.5 Az utazásszervező legkésőbb az utazás megkezdése előtt 20 nappal írásban tett nyilatkozattal elállhat az utazási szerződéstől.

4.6 Ha az utazásszervező nem az utas érdekkörében felmerült okból áll el az utazási szerződéstől, akkor az utast a 4.2 pontban felsorolt szolgáltatások illetik meg és az utazásszervező köteles megtéríteni az utasnak az elállás következtében felmerült kárát, beleértve a nem vagyoni károkat is, kivéve, ha az utazásszervező elállására általa nem befolyásolható (ellenőrzési körön kívül eső), ésszerűen el nem várható olyan külső körülmény miatt - ide nem értve valamely harmadik személy magatartását, illetve a túlfoglalás esetét - került sor, amelyet a szerző-

4.7 Az utazásszervező az utazás megkezdését követően a szerződésben meghatározott szolgáltatást nem tudja teljesíteni, köteles azokat más, megfelelő hasonló értékű szolgáltatásokkal pótolni. Ha az utazásszervező ilyen helyettesítő szolgáltatásokat nem tud nyújtani, vagy az utas azt indokoltan nem fogadja el, az utazásszervező - amennyiben az utas erre igényt tart - köteles gondoskodni az utasnak az utazás kiinduló helyére vagy az utas által elfogadható, a célszágban található más visszaérkezési helyre történő szállításáról, ennek költségeit viselni, és az igénybe vett részszoolgáltatások értékével csökkentett befizetett díjat visszafizetni.

4.8 Az utas a hiba felfedezése után haladéktalanul köteles kifogását a helyszíni szolgáltatóval közölni; a közlés késedelmeiből eredő kárát maga felelős. A helyszíni szolgáltató az utas bejelentését köteles jegyzőkönyvbe foglalni, és annak egy példányát az utasnak átadni. Ha a helyszíni szolgáltató a panaszt nem orvosolta, az utas az utazásszervezőt, illetve azt az utazásközvetítőt köteles tájékoztatni, akinél az utazási szerződést megkötötte.

4.9 Az utazásszervező felel az utazási szerződés nem, vagy hibás teljesítéséből eredő károkat, kivéve, ha a nem teljesítés, vagy hibás teljesítés sem az ő, sem az általa igénybe vett közreműködő magatartására nem vezethető vissza, különösen ha a hiányosságok az utas, vagy harmadik személyek magatartására vezethetők vissza, vagy vis maior esete következett be. Ilyennek minősül az a szokatlan, előre nem látható körülmény, amely az utazási vállalkozó akaratán kívül áll, és amelynek következményeit az utazásszervező a legkörülményesebb gondoskodással sem lett volna képes elhárítani. Harmadik személynek tekintendő az, akinek tevékenysége az utazási szerződésben vállalt szolgáltatások teljesítésével nincs kapcsolatban, s a hibát az utazásszervező kellő gondossággal sem láthatta előre.

4.10 Az utazásszervező az utazási szerződés nem-teljesítéséből vagy hibás teljesítéséből eredő károkat való felelősségét a részvételi díj összegének kétszeresében korlátozza.

4.11 Az utazásszervező köteles az utast tájékoztatni az utazási és útlemondási biztosítás megkötésének lehetőségéről, a biztosítási szerződés tartalmáról, elemeiről, különösen az utazási és útlemondási biztosítás által fedett kockázatairól és a biztosítási díjakról.

4.12 Az utazásszervező kötelezettséget vállal az esetleges hibás teljesítésből eredő jogos igények peren kívüli rendezésére. A felek az utazási szerződéssel kapcsolatban keletkező minden jogvitájukban alávetik magukat a Budapesti Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességének.

déskötés idején nem látott és ésszerű elvárhatóság mellett nem is látható előre (a továbbiakban vis maior).

6./ HIBÁS TELJESÍTÉS

6.1 A szerződésben vállalt szolgáltatások teljesítéséért az utazásszervező felel. Az utazásszervező közreműködője magatartásáért úgy felel, mintha maga járt volna el, kivéve, ha a közreműködője felelősségét jogszabályban kihirdetett nemzetközi egyezmény korlátozza. A fentiekre az utas figyelmét fel kell hívni. Az utazási szerződésben a kihirdető jogszabályt és a nemzetközi egyezményt meg kell jelölni.

6.2 Ha az utazásszervező az utazás lebonyolítására légitársaságot vesz igénybe, felelősségére a 2005. évi VII. törvénnyel kihirdetett Montreali Egyezmény, a visszautasított beszállás, a légi járatok törlése, vagy hosszú késése esetén a 261/2004. EK rendelet, valamint a légi személyi szállítás szabályairól szóló 25/1999 (II.12.) Korm. rendelet rendelkezései az irányadók.

Ha az utazásszervező az utazás lebonyolításához szállodát vesz igénybe, annak felelősségére az 1962-es Párizsi Egyezmény vonatkozik.

6.3 Ha az utazásszervező az utazás megkezdését követően a szerződésben meghatározott szolgáltatást nem tudja teljesíteni, köteles azokat más, megfelelő hasonló értékű szolgáltatásokkal pótolni. Ha az utazásszervező ilyen helyettesítő szolgáltatásokat nem tud nyújtani, vagy az utas azt indokoltan nem fogadja el, az utazásszervező - amennyiben az utas erre igényt tart - köteles gondoskodni az utasnak az utazás kiinduló helyére vagy az utas által elfogadható, a célszágban található más visszaérkezési helyre történő szállításáról, ennek költségeit viselni, és az igénybe vett részszoolgáltatások értékével csökkentett befizetett díjat visszafizetni.

6.4 Az utas a hiba felfedezése után haladéktalanul köteles kifogását a helyszíni szolgáltatóval közölni; a közlés késedelmeiből eredő kárát maga felelős. A helyszíni szolgáltató az utas bejelentését köteles jegyzőkönyvbe foglalni, és annak egy példányát az utasnak átadni. Ha a helyszíni szolgáltató a panaszt nem orvosolta, az utas az utazásszervezőt, illetve azt az utazásközvetítőt köteles tájékoztatni, akinél az utazási szerződést megkötötte.

6.5 Az utazásszervező felel az utazási szerződés nem, vagy hibás teljesítéséből eredő károkat, kivéve, ha a nem teljesítés, vagy hibás teljesítés sem az ő, sem az általa igénybe vett közreműködő magatartására nem vezethető vissza, különösen ha a hiányosságok az utas, vagy harmadik személyek magatartására vezethetők vissza, vagy vis maior esete következett be. Ilyennek minősül az a szokatlan, előre nem látható körülmény, amely az utazási vállalkozó akaratán kívül áll, és amelynek következményeit az utazásszervező a legkörülményesebb gondoskodással sem lett volna képes elhárítani. Harmadik személynek tekintendő az, akinek tevékenysége az utazási szerződésben vállalt szolgáltatások teljesítésével nincs kapcsolatban, s a hibát az utazásszervező kellő gondossággal sem láthatta előre.

6.6 Az utazásszervező az utazási szerződés nem-teljesítéséből vagy hibás teljesítéséből eredő károkat való felelősségét a részvételi díj összegének kétszeresében korlátozza.

7./ ÚTLEVLÉL, VÍZUM- VÁM- ÉS EGÉSZSÉGÜGYI RENDELKEZÉSEK, BIZTOSÍTÁS

7.1 Az útlevel, vízum-, vám-, és egészségügyi rendelkezések betartásáért az utas felel. Az utazásszervező a szerződés megkötése előtt köteles az útlevel, vízum, és vámszabályokról, egészségügyi rendelkezésekről illetve utóbb azok esetleges módosításáról az utast tájékoztatni. Ha a rendelkezések be nem tartása miatt az utas az utazáson nem tud részt venni, a 4.3 pont rendelkezéseit kell alkalmazni.

7.2 Az utazásszervező köteles az utast tájékoztatni az utazási és útlemondási biztosítás megkötésének lehetőségéről, a biztosítási szerződés tartalmáról, elemeiről, különösen az utazási és útlemondási biztosítás által fedett kockázatairól és a biztosítási díjakról.

8./ A JOGVITÁK RENDEZÉSE

Az utazásszervező kötelezettséget vállal az esetleges hibás teljesítésből eredő jogos igények peren kívüli rendezésére. A felek az utazási szerződéssel kapcsolatban keletkező minden jogvitájukban alávetik magukat a Budapesti Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességének.

Budapest, 2010 január

MEGRENDELÉS



A megrendelő neve:

A megrendelő címe:

A megrendelő elérhetőségei (telefon, e-mail):

Az utas(ok) neve(i):

A megrendelt utazás helye/megnevezése:

Időpontja:

A megrendelt szolgáltatások felsorolása:

Az STA Travelnek fizetendő teljes összeg:

Kötbérmentes lemondási határidő:

Az utazási szerződést tudomásul vettem, és kijelentem, külön is tájékoztattak az ÁSZF 3. és 4. pontjáról, és ezt követően azt kifejezetten elfogadtam.

Dátum:

.....
Megrendelő aláírása

.....
utazási tanácsadó / STA Travel aláírása